

(1) **Revision Nr. 3 der
EG-Baumusterprüfbescheinigung**
*Revision no. 3 of
EC-Type Examination Certificate*

(2) Richtlinie des Rates vom 21. Dezember 1989 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für persönliche Schutzausrüstungen - Richtlinie 89/686/EWG *Council Directive of 21 December 1989 on the approximation of the laws of the member states relating to personal protective equipment - 89/686/EEC*

(3) Nr. der EG-Baumusterprüfbescheinigung: *No. of EC-Type Examination Certificate:*

6407 A/09/14 PSA

(4) Produkt: *Product:*

Behältergeräte mit Druckluft DIN EN 137, Typ 2

Self-contained open-circuit compressed air breathing apparatus DIN EN 137, type 2

Interspiro QS, QSII, SpiroGuide, SpiroGuide II, 90U System positive pressure

(5) Hersteller: *Manufacturer:*

Interspiro AB

(6) Anschrift: *Address:*

P.O. Box 2853, 187 28 Täby, Sweden

(7) Die Bauart dieser persönlichen Schutzausrüstung sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in dem Anhang zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt. *The design and construction of this personal protective equipment and any acceptable variation thereto are specified in the appendix to this type examination certificate.*

(8) Die Zertifizierungsstelle der DEKRA EXAM GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 9 der Richtlinie 89/686/EWG des Rates vom 21. Dezember 1989, bescheinigt, dass diese persönliche Schutzausrüstung die grundlegenden Anforderungen für Gesundheitsschutz und Sicherheit gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt. Die Ergebnisse der Prüfung sind in den im Anhang genannten Prüfberichten niedergelegt. *The certification body of DEKRA EXAM GmbH, Notified Body No. 0158 according to Article 9 of Council Directive 89/686/EEC of 21 December 1989, certifies that this personal protective equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in the test and assessment reports mentioned in the appendix of this certificate.*

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit *The Essential Health and Safety Requirements are assured by compliance with*

EN 137:2006



- (10) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und die Baumusterprüfung der beschriebenen persönlichen Schutzausrüstung in Übereinstimmung mit der Richtlinie 89/686/EWG. Für Herstellung und Inverkehrbringen der persönlichen Schutzausrüstung sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.

This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified personal protective equipment in accordance to Directive 89/686/EEC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this personal protective equipment. These are not covered by this certificate.

- (11) Der Hersteller ist verpflichtet, beim Anbringen der CE-Kennzeichnung an den mit dem Baumuster übereinstimmenden Produkten, der CE-Kennzeichnung die Kennnummer der benannten Stelle, welche die Kontrolle der fertigen PSA durchführt, hinzuzufügen.

When applying the CE Marking to the products that conform to the types examined, the client is obliged to add, in accordance with the attached pattern, the identification number of the Notified Body engaged in production control.

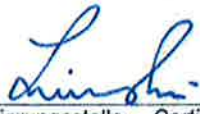
CE XXXX

- (12) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung ist gültig bis

This EC-Type Examination certificate is valid until

19.10.2020

DEKRA EXAM GmbH
Bochum, 19.10.2015


Zertifizierungsstelle *Certification body*


Fachbereich *Special services unit*



(13) Anhang

Appendix

zur
(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

to
EC-Type Examination Certificate

6407 A/09/14 PSA Revision 3

für die Firma

for the company

Interspiro AB, P.O. Box 2853, 18728 Täby, Sweden

(15) 15.1 Gegenstand und Typ

15.1 Subject and type

Atemschutzgeräte - Behältergeräte mit
Druckluft (Pressluftatmer) mit Vollmaske,
Baureihe

Respiratory protective devices - Self-contained
open-circuit compressed air breathing apparatus
with full face mask, series

Interspiro QS, QSII, SpiroGuide, SpiroGuide II, 90U System positive pressure

15.2 Beschreibung

15.2 Description

siehe 15.1

see 15.1

15.3 Kenngrößen

15.3 Parameters

Typ 2

Type 2

(16) Besondere Bedingungen für die sichere
Anwendung

Special conditions for safe use

keine

none

(17) Dieser Anhang besteht aus

This appendix consists of

Anlage A Trageplatte
Anlage B Druckminderer
Anlage C Druckanzeiger
Anlage D Atemanschlüsse
Anlage E Lungenautomat
Anlage F Druckbehälter
Anlage G Zubehör

Annex A Backplate
Annex B Pressure reducer
Annex C Pressure gauge
Annex D Face pieces
Annex E Lung demand valve
Annex F Pressure vessels
Annex G Accessories

Die in den vorstehenden Anlagen aufgeführten
Baugruppen sind gemäß der nachfolgenden
Matrix kombinierbar.

The components listed in the aforementioned
annexes can be combined as described in the
following matrix.

(18) Matrix kombinierbarer Baugruppen

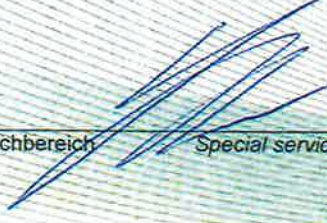
Matrix of allowed combinations of components

Trage- platte Backplate Anlage Annex A	Druckminderer Pressure reducer Anlage Annex B	Druckanzeige Pressure gauge Anlage Annex C			Atemanschlüsse Facepieces Anlage Annex D							Lungenautomat Lung demand valve Anlage Annex E					Druckbehälter Pressure vessels Anlage Annex F		Zubehör Accessories Anlage Annex G					
	B1	C1	C2	C3	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	E1	E2	E3	E4	E5	F1	F2	G1	G2	G3	G4	G5	G6
A1	X	X	X	X	--	X	X	X	X	X	X	--	X	X	X	X	X	--	X	X	X	X	--	--
A2	X	X	--	--	--	X	X	X	X	X	X	--	X	X	X	X	X	--	--	--	--	X	--	--
A3	X	X	--	--	--	X	X	X	X	X	X	--	X	X	X	X	X	--	--	--	--	X	--	--
A4	X	X	X	X	--	X	X	X	X	X	X	--	X	X	X	X	--	X	X	X	X	X	X	--
A5	X	X	X	X	--	X	X	X	X	X	X	--	X	X	X	X	X	--	X	X	X	X	X	--
A6	X	X	X	X	--	X	X	X	X	X	X	--	X	X	X	X	X	--	X	X	X	X	X	--
A7	X	X	--	--	--	X	X	X	X	X	X	--	X	X	X	X	X	--	X	X	X	X	X	X
A8	X	--	X	X	--	X	X	X	X	X	X	--	X	X	X	X	X	--	--	--	--	X	X	X
A9	X	X	--	--	--	X	X	X	X	X	X	--	X	X	X	X	--	X	--	--	--	X	X	--
A10	X	--	--	X	--	X	X	X	X	X	X	--	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

X: zulässige Kombinationsmöglichkeit / *approved possibilities of combination*

DEKRA EXAM GmbH
Bochum, 24/10/2016


Zertifizierungsstelle / *Certification body*


Fachbereich / *Special services unit*



Anlage A

Annex A

Trageplatte

Backplate

zur
EG-Baumusterprüfbescheinigung

to
EC-Type Examination Certificate

6407 A/09/14 PSA Revision 3

für die Firma

for the company

Interspiro AB, P.O. Box 2853, 18728 Täby, Sweden

A1 QS Harness (Zeichnungsnr./drawing no. A95100 AG)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
6380 A/09	07/05/2009
6987 A/10	08/09/2010

A2 90 U assy (Zeichnungsnr./drawing no. 55014L)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
6380 A/09	07/05/2009
6987 A/10	08/09/2010

A3 90 U assy. mat. (Zeichnungsnr./drawing no. 55014L)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
6823 A/09	30/10/2009
6987 A/10	08/09/2010

A4 Adjustable harness FL for cylinder pack (Zeichnungsnr./drawing no. 31330)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
6987 A/10	08/09/2010

A5 Adjustable harness FL for single cylinder (Zeichnungsnr./drawing no. 31350)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
6987 A/10	08/09/2010

A6 Adjustable harness FL for twin cylinder (Zeichnungsnr./drawing no. 31360)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
6987 A/10	08/09/2010

A7 Incurve harness for single cylinder (Zeichnungsnr./drawing no. 33 550 B)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
8448 A/15	19/10/2015

A8 Incurve-E, basic model (Zeichnungsnr./drawing no. 33 661)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
8448 A/15	19/10/2015

A9 Incurve harness for cylinder pack (Zeichnungsnr./drawing no. 33 550 B)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
8448 A/15	19/10/2015

A10 PB 1500 positioning belt (Zeichnungsnr./drawing no. A 97 485)

EN 137:2006 and EN 358:1999	
Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
8777 A/16	24/10/2016

DEKRA EXAM GmbH
Bochum, 24/10/2016

Zertifizierungsstelle Certification body

Fachbereich Special services unit



Anlage B

Druckminderer

zur
EG-Baumusterprüfbescheinigung

Annex B

Pressure reducer

to
EC-Type Examination Certificate

6407 A/09/14 PSA Revision 3

für die Firma

for the company

Interspiro AB, P.O. Box 2853, 18728 Täby, Sweden

B1 R401 (Zeichnungsnr./drawing no. 346 190 401D)

Prüfbericht(e) Nr.

Datum

Test report(s) no

Date

6407 A/09

07/05/2009

DEKRA EXAM GmbH
Bochum, 19/10/2015



Zertifizierungsstelle Certification body



Fachbereich Special services unit

Anlage C

Druckanzeige

zur
EG-Baumusterprüfbescheinigung

für die Firma

Interspiro AB, P.O. Box 2853, 18728 Täby, Sweden

Annex C

Pressure gauge

to
EC-Type Examination Certificate

6407 A/09/14 PSA Revision 3

C1 Mechanical gauge (Zeichnungsnr./drawing no. 31 250)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
6407 A/09	07/05/2009
6987 A/10	08/09/2010

C2 SpiroGuide (Zeichnungsnr./drawing no. 30 280C)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
6407 A/09	07/05/2009

C3 SpiroGuide II (Zeichnungsnr./drawing no. 31 253; 31254)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
6407 A/09	07/05/2009
6987 A/10	08/09/2010

DEKRA EXAM GmbH
Bochum, 19/10/2015


Zertifizierungsstelle Certification body


Fachbereich Special services unit

Anlage D

Atemanschlüsse

zur
EG-Baumusterprüfbescheinigung

Annex D

Face pieces

to
EC-Type Examination Certificate

6407 A/09/14 PSA Revision 3

für die Firma

for the company

Interspiro AB, P.O. Box 2853, 18728 Täby, Sweden

D1 nicht belegt / not occupied

D2 S-PE (Zeichnungsnr./drawing no. 99 995 C)
EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.
CE certificate of conformity no.
6640 A/09/30 PSA

D3 S-ESA (Zeichnungsnr./drawing no. 30 116)
EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.
CE certificate of conformity no.
6640 A/09/30 PSA

D4 Spiromatic mask (Zeichnungsnr./drawing no. 55006 K)
EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.
CE certificate of conformity no.
6640 A/09/30 PSA

D4 Spiromatic mask (Zeichnungsnr./drawing no. 55006 K)
Prüfbericht(e) Nr. Datum
Test report(s) no Date
4900 A/03 07/03/2003

D5 Spiromatic S/Spirotronic (Zeichnungsnr./drawing no. 96 300 H)
Prüfbericht(e) Nr. Datum
Test report(s) no Date
5354 A/04 06.02.2004

D6 Inspire mask with breathing valve (Zeichnungsnr./drawing no. 33 808 B)
EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.
CE certificate of conformity no.
6640 A/09/30 PSA

DEKRA EXAM GmbH
Bochum, 19/10/2015


Zertifizierungsstelle Certification body


Fachbereich Special services unit

DEKRA

DEKRA

DEKRA

Anlage E

Lungenautomat

zur
EG-Baumusterprüfbescheinigung

für die Firma

Interspiro AB, P.O. Box 2853, 18728 Täby, Sweden

Annex E

Lung demand valve

to
EC-Type Examination Certificate

6407 A/09/14 PSA Revision 3

E1 nicht belegt / not occupied

E2 S-PE (Zeichnungsnr./drawing no. 99 420 C)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
6407 A/09	07/05/2009
6987 A/10	08/09/2010

E3 S-ESA (Zeichnungsnr./drawing no. 30 115C)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
6407 A/09	07/05/2009
6987 A/10	08/09/2010

E4 P (Zeichnungsnr./drawing no. 336 180 002 D)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
6407 A/09	07/05/2009

E5 S-C (Zeichnungsnr./drawing no. 33 420)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
8275 A/14	15/12/2014

DEKRA EXAM GmbH
Bochum, 19/10/2015


Zertifizierungsstelle Certification body


Fachbereich Special services unit

Anlage F

Druckbehälter

zur
EG-Baumusterprüfbescheinigung

Annex F

Pressure Vessels

to
EC-Type Examination Certificate

6407 A/09/14 PSA Revision 3

für die Firma

for the company

Interspiro AB, P.O. Box 2853, 18728 Täby, Sweden

F1 Interspiro Druckluftbehälter
EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.
CE certificate of conformity no.
BAM-PED-2007/002, Revision 9

F2 Interspiro Druckluftbehälter,
Flaschenpaket 2 x 3,4 l CFK oder 2 x 6,7 l CFK
EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.
CE certificate of conformity no.
BAM-PED-2007/002, Revision 9

DEKRA EXAM GmbH
Bochum, 19/10/2015


Zertifizierungsstelle Certification body


Fachbereich Special services unit

Anlage G

Annex G

Zubehör

Accessories

zur
EG-Baumusterprüfbescheinigung

to
EC-Type Examination Certificate

6407 A/09/14 PSA Revision 3

für die Firma

for the company

Interspiro AB, P.O. Box 2853, 18728 Täby, Sweden

G1 Head-up-display (Zeichnungsnr./drawing no. 98645B)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
6380 A/09	07/05/2009

G2 Automatic distress signal (Zeichnungsnr./drawing no. 99855E)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
6380 A/09	07/05/2009

G3 Telemetrieinheit (Zeichnungsnr./drawing no. 30342)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
6987 A/10	08/09/2010

G4 Quick Connector (Zeichnungsnr./drawing no. 30569)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
6987 A/10	08/09/2010

G5 Brustgurt / chest strap (Zeichnungsnr./drawing no. 31356)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
6987 A/10	08/09/2010

G6 T-Stück / T-piece 30 MPa Connector (Zeichnungsnr./drawing no. 346 100 087 E)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
8448 A/15	19/10/2015

G7 Emergency Air Pouch, Front Load (Material-Nr. / Part no. 96453-01)

Prüfbericht(e) Nr.	Datum
Test report(s) no	Date
9229 A/17	16/10/2017

G8 Lanyard with carabiner (Material-Nr. / Part no. 34119-01)
EN 137:2006 and EN 358:2000
 Prüfbericht(e) Nr. Datum
 Test report(s) no Date
9229 A/17 16/10/2017

DEKRA EXAM GmbH
 Bochum, 17/10/2017

Zertifizierungsstelle Certification body

Fachbereich Special services unit